

DOI: 10.12731/2218-7405-2013-1-36

УДК 4(07):378

ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ПОСТРОЕНИЮ МОДЕЛИ ОПТИМИЗАЦИИ ПОДГОТОВКИ К МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ОБЩЕНИЮ В СИСТЕМЕ НЕПРЕРЫВНОГО ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Санникова С.В.

Происходящие экономические и социально-культурные изменения современного мира способствуют росту межкультурной коммуникации, расширению международного сотрудничества, профессиональных контактов между представителями разных культур. Все это требует от специалиста профессиональной компетентности, неотъемлемым показателем которой является свободное владение иностранным языком и нормами межкультурного общения. В этой связи при обучении иностранному языку приоритетное значение приобретает проблема подготовки студентов к межкультурной коммуникации как важное условие для их интегрирования в поликультурное общество.

Современная парадигма образования предполагает переосмысление задач, как общего среднего, так и профессионального образования. Одним из постулатов данной парадигмы является концепция непрерывного образования. Новые тенденции в определении роли и направлений развития системы образования носят глобальный характер и совпадают на уровне мирового сообщества. Целью данной статьи является поиск адекватных подходов в обучении иностранному языку в системе непрерывного языкового образования для проектирования модели оптимизации подготовки к межкультурному общению.

Ключевые слова: непрерывное языковое образование, межкультурное общение, системный, синергетический, полипарадигмальный, рефлексивный и аксиологический подходы.

THEORETICAL - METHODOLOGICAL APPROACHES TO THE PROCESS OF OPTIMIZATION OF CROSS-CULTURAL COMMUNICATION IN LIFE LONG LEARNING

Sannikova S.V.

Modern economic and socio-cultural changes promote cross cultural communication increase, international collaboration development, and professional contacts between different cultures. It makes any specialist be a competent user of a foreign language, be able to adequate cross cultural communication. To teach students cross cultural communication as the factor of integration to multicultural society is a main one.

Modern educational paradigm is supposed to change tasks of the whole educational system and has life long learning objective. New tendencies are global and coincide on the world level. The goal of this article is to find adequate approaches in teaching foreign languages during life long learning to enhance cross cultural training.

Keywords: life long learning, cross-cultural communication, systemic, synergetic, polyparadigmatic, reflexive, axiological approaches.

Сложность и динамичность развития и функционирования сферы современного языкового образования в условиях глобализации и мировой интеграции предъявляет всем его субъектам новые требования. Необходимость формирования способности к адекватному межкультурному общению стала причиной того, что современный специалист любого профиля должен иметь

необходимый и достаточный уровень иноязычной коммуникативной компетенции.

Изучение состояния проблемы подготовки к межкультурному общению в рамках непрерывного языкового образования в теории и практике высшей школы позволило сделать вывод о том, что данный процесс требует целенаправленных усилий по его оптимизации.

Ключевая идея нашего исследования заключается в поиске путей и способов оптимизации подготовки к межкультурной коммуникации в межличностном и профессиональном общении. Основываясь на данном положении, мы поставили задачу разработать специальную модель, обеспечивающую оптимизацию иноязычной подготовки к межкультурному общению. Определяющим механизмом в решении задачи построения такой модели в рамках непрерывного языкового образования является выбор теоретико-методологических подходов.

Термин «подход к обучению» (англ. - approach– подход, подступ) был введен в научный обиход английским методистом А. Энтони (1963) для обозначения исходных положений, которыми пользуется исследователь относительно природы языка и способов овладения им.

Являясь важнейшим атрибутом педагогического исследования, теоретико-методологические подходы помогут нам определить комплекс стратегических направлений исследования, что, в свою очередь, обеспечит решение целого ряда проблем, среди которых:

- упорядочение терминологического аппарата исследования;
- определение новых особенностей и свойств изучаемого объекта;
- обозначение слабоизученных сторон рассматриваемой проблемы;
- определение перспектив развития изучаемого направления и науки в целом.

В науковедческой литературе подход понимается как комплекс парадигматических, синтагматических и прагматических структур и

механизмов в познании, практике, характеризующие между собой стратегии и программы в науке, политике или организации жизнедеятельности человека [9,с.40]. В нашем исследовании мы будем придерживаться точки зрения Е.Е. Лебедева, который определяет методологический подход как «совокупность общих принципов определения целей образования, отбора содержания образования, организации образовательного процесса и оценки образовательных результатов» [4].

Поиск путей эффективной иноязычной подготовки специалистов в настоящее время ведется с позиций системного, личностно-ориентированного, субъектного, культурологического, компетентностного, акмеологического и других подходов, в соответствии со спецификой изучаемого феномена. Каждый из этих подходов указывает, какой аспект изучаемого объекта принимается во внимание в ходе исследования. В связи с этим каждый подход является продуктивным только в познании выделенного к исследованию аспекта и, как справедливо отмечает Н.О. Яковлева, бывает недостаточен при изучении конкретного явления, поскольку «объективную картину может дать лишь комплексное исследование с применением совокупности подходов» [10, с.61].

В настоящее время наиболее продуктивной является идея, предложенная Н.М. Яковлевой [11] и развитая ее учениками, взаимодополняющей, комплексной разработки подходов при исследовании педагогических явлений. Необходимо отметить правомерность такой позиции и в связи с органической связью общенаучных подходов между собой, которая вытекает из внутренней, имманентной взаимосвязи категорий, лежащей в основе каждого из них, и составляет семантическое ядро подхода [7,с.153].

Согласно проведенному Е.В. Яковлевым и Н.О. Яковлевой исследованию, взаимодополняющая комплексная разработка методологических подходов предполагает:

1) установление диалектической связи между ними, через указание обстоятельств, характеризующих их общую методологическую природу;

2) взаимосвязанное использование при выявлении характерных свойств исследуемого феномена через синтезирование теоретических положений, комплексно отражающих его сущностные свойства в соответствии с выбранными подходами;

3) обоснование их взаимодополнения через определение сильных и слабых сторон каждого подхода для решения поставленной проблемы с позиции:

- продуктивности использования данного подхода для обоснования необходимости его применения, что предполагает установление связей с особенностями исследуемого феномена;

- недостаточности изолированного использования данного подхода для подтверждения необходимости привлечения других подходов, что предполагает определение свойств, природа которых не может быть исследована средствами данного подхода;

4) установление функционального назначения каждого из них и раскрытие результатов их использования в соответствии с иерархической значимостью для изучения исследуемого в рамках концепции феномена [9,с.42-43].

Основываясь на анализе многообразия подходов к обучению иностранным языкам, нами были выбраны системный, синергетический, полипарадигмальный, рефлексивный и аксиологический подходы для разработки модели оптимизации подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного образования, как наиболее адекватные в рамках нашего исследования.

Остановимся на общих положениях каждого из этих подходов.

В качестве общенаучного уровня исследования нами выбраны *системный и синергетический подходы*. Системный подход обеспечит комплексное изучение проблемы оптимизации подготовки к межкультурному общению и позволит рассмотреть данный процесс как педагогическую систему.

Базовым понятием, с которым непосредственно связана реализация системного подхода, является понятие «система». Под *системой* мы понимаем целостную совокупность элементов, характеризующуюся следующими признаками:

- ограничение совокупности элементов от окружающей среды;
- существование взаимосвязи между элементами;
- взаимодействие элементов между собой;
- существование элементов в отдельности благодаря существованию целого;
- свойства совокупности в целом не сводятся к сумме свойств составляющих ее элементов;
- свойства совокупности в целом не выводятся из свойств составляющих ее элементов;
- функционирование совокупности несводимо к функционированию отдельных элементов;
- существование системообразующих факторов, обеспечивающих вышеперечисленные свойства [9, с.46].

На основе системного подхода нами сформулированы его положения применительно к проблеме оптимизации подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования:

1. Процесс оптимизации подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования является подсистемой иноязычной подготовки в условиях школьного, вузовского и послевузовского образования, что позволяет осуществлять его реализацию с учетом общедидактических принципов педагогики.

2. Модель оптимизации подготовки к межкультурному общению в системе непрерывной языковой подготовки как педагогическая система выявляет компоненты и системообразующие связи феномена адекватной межкультурной коммуникации.

3. Эффективность процесса подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования зависит от организации системных воздействий по оптимизации данного процесса.

Вместе с тем реализация данных положений позволяет исследовать процесс оптимизации подготовки к межкультурному общению с некоторой долей абстракции, поскольку рассматривая педагогическое взаимодействие как источник саморазвития педагогической системы, не раскрывают сущность взаимодействия сторон обоюдного педагогического процесса. В связи с этим для решения поставленной проблемы мы обратились к *синергетическому подходу*, также выступающему общенаучной основой исследования.

По мнению ряда исследователей, синергетический подход в настоящее время становится все более перспективным для решения научных проблем по следующим причинам:

- идея самоорганизации лежит в основе эволюции, которая характеризуется возникновением все более сложных и иерархически организованных систем;
- позволяет лучше учитывать воздействия социальной среды на развитие научного познания;
- данный подход свободен от малообоснованного метода «проб и ошибок» в качестве средства решения научных проблем [3, с.68].

Необходимо отметить и возросший интерес к синергетике, а также к возможности использования ее идей в гуманитарной сфере. Такой интерес в системе образования связан с ее модернизацией и новыми задачами, поставленными перед ней обществом. В тоже время продолжается обсуждение самой возможности применения синергетического подхода в области

гуманитарных наук с точки зрения корректности использования его аппарата в гуманитарных исследованиях. Это связано с происхождением синергетики как науки, которая возникла в рамках естественного цикла, и ее основные закономерности и принципы получены в основном при исследовании проблем физики и химии. Опасения такого рода правомерны, но относятся они к способам переноса открытий из одной области научного знания в другие, а не возможности такого переноса. Нельзя отрицать объективность существования общих законов, конкретизируемых в отдельных науках и принимающих форму частных законов, поскольку открыты они были в отдельных областях знаний и лишь на пути абстрагирования приняли общую форму. Следовательно, не существует принципиальных препятствий для вывода общих закономерностей из достижений отдельных наук, а значит и для их использования в других областях знаний.

Правомерность переноса идей синергетики в проблемное поле нашего исследования мы рассматриваем с точки зрения основной идеи, заложенной в «самоограничении» синергетики, т.е. в четкой идентификации теоретических установок с исследуемым фактическим материалом.

Рассматривая проектируемую нами модель оптимизации подготовки к межкультурному общению с синергетических позиций, мы опираемся на мнение ученых о том, что она представляет собой открытую, сложную, нелинейную, самоорганизующуюся систему. В соответствии с современной парадигмой образование считается фундаментальным, если оно представляет собой процесс нелинейного взаимодействия человека с интеллектуальной средой, которую личность воспринимает для обогащения собственного внутреннего мира и, благодаря этому, созревает для умножения потенциала самой среды [6].

Сформулируем основные положения синергетического подхода, имеющие принципиальное значение для нашего исследования:

1. Синергетический подход обеспечивает изучение эволюционных процессов подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования, детерминированных внутренними тенденциями саморазвития языкового образования.

2. Использование идей синергетики для оптимизации подготовки к межкультурному общению позволит выявить основополагающий фактор взаимообусловленности динамики изменения ментальных установок изучающих иностранный язык.

3. Синергетический подход позволяет выделить имеющие место процессы самоорганизации в языке как коммуникативной системе. Изучение этих процессов позволяет лучше овладеть правилами функционирования языка в различных социальных и культурных контекстах, поскольку язык является открытой, нелинейной, сверхсложной саморазвивающейся системой:

-самоорганизация системы образования выражается в самореализующем характере взаимодействия между участниками образовательного процесса, который содействует развитию индивидуальности обучающегося, созданию условий выбора и самостоятельного вектора учения;

-открытость проявляется в междисциплинарности, интеграции с основными тенденциями развития мировой педагогики, внедрении информационно-коммуникационных технологий, восприимчивости к изменяющимся социокультурным условиям общества, культуры коммуникации;

-нелинейность в практике непрерывного иноязычного образования для обеспечения его развивающего эффекта определяет возможность как конструктивного, так и деструктивного развития системы. В отличие от традиционного подхода к иноязычному образованию как взаимосвязанному обучению всем видам речевой деятельности, современная интерпретация его цели – формирование поликультурной языковой личности, способной к

межкультурной коммуникации. При этом способность к осуществлению межкультурной коммуникации не есть сумма речевых навыков и знаний о социокультурных нормах [1].

Применительно к предмету нашего исследования основные положения синергетического подхода дополняет полипарадигмальный подход, который является теоретико-методологической стратегией исследования.

В последнее десятилетие ученые отмечают перспективность полипарадигмальности в исследовательской стратегии, направленности на практический результат в педагогическом проектировании (В.П. Борисенков, В.А. Козырев, В.В. Краевский, Н.Б. Крылова, А.Н. Малинкин, и др.). Совершенно очевидно, что образовательное пространство является органичной частью социальной и культурной сферы социума. Экономические, политические, социокультурные трансформации общества неизбежно влекут за собой изменения в образовательной политике. Каждая историческая эпоха сопровождается определенной образовательной парадигмой, базирующейся на каких-либо ценностях, которые определяют направление педагогического процесса.

В рамках построения модели оптимизации подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования полипарадигмальный подход помогает нам определить для каждого типа обучения:

- принципы обучения;
- содержание образования;
- средства обучения;
- системы критериев, показателей, уровней и индикаторов оценки;
- виды образовательной технологии.

Одной из тенденций модернизации Российского образования является его переориентация с традиционной модели знаниецентризма на личностно ориентированные модели саморазвития учащихся. В конечном итоге образование должно прийти к приоритету развития личности в более широком

культурном и образовательном пространстве [2,с.10]. Эта тенденция означает поворот от объектно-субъектной парадигмы обучения к субъект-субъектной. При всей важности задач эффективного усвоения знаний и их использования на практике, необходимо создавать условия для саморазвивающейся личности, активно культивирующей свою индивидуальность, творческий потенциал, благодаря рефлексии.

Термин «рефлексия» пришел в русский язык из английского (reflection – an idea or opinion or statement resulting from deep and careful thought). Сегодня можно с уверенностью сказать, что понятие и термин *рефлексия* уже стал одним из наиболее популярных и частотных в различных научных публикациях, прямо или косвенно связанных с развитием системы образования в целом и ее отдельных подсистем. За последние десятилетия в отечественной и зарубежной педагогике и психологии появилось немало школ, направлений и разработок, связанных с рефлексией (Н.Г. Алексеев, А.С. Арсеньев, Ю.В. Громько, И.А. Зимняя, Б.Д. Эльконин, Michael Wallace, Gore, Hatton, Theo Wubbles и др.).

Причина столь пристального внимания использования рефлексии обусловлена изменениями, произошедшими в современном обществе. Данные изменения оказывают огромное влияние на менталитет, приоритетное понимание задач развития человека, и, следовательно, на модель его общего образования и профессиональной подготовки. В данном контексте именно рефлексивное мышление выходит на первый план, а его формирование и развитие становятся неотъемлемыми задачами любой ступени образования в целом.

В нашем исследовании мы будем придерживаться направления научной школы Н.Г. Алексеева. По утверждению автора, рефлексивное знание способно соединять разрыв между знанием как таковым и его применением, поскольку оно получается из анализа как практических, так и мыслительных действий и включает плоскость видения, понимания, комплексного осмысления проблемы

или ситуации и плоскость организации индивидуального и коллективного действия в ее рамках. Очевидно, что развитие рефлексивного мышления является актуальной задачей современной модели подготовки специалиста в любой сфере.

Преподавание иностранных языков всегда идет в авангарде современных тенденций образования, не стала исключением и проблема формирования рефлексивного мышления при обучении иностранным языкам. Рефлексивная деятельность интегрирует в себе проектную и исследовательскую деятельность. Использование рефлексивного подхода в подготовке к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования оптимизирует и придает динамику процессу обучения иностранному языку. Оптимизация процесса обучения происходит за счет реализации принципа учета предыдущего лингвистического опыта обучающихся. При проектировании модели оптимизации подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования рефлексия рассматривается как исходная точка, средство и процесс моделирования собственного и чужого опыта адекватного межкультурного взаимодействия, эмоционально-чувственная сфера общения, поиск альтернативных решений и алгоритмов их реализации. Рефлексия в процессе подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования выступает средством оптимизации данного процесса.

Одним из возможных путей решения проблем гуманизации образования выступает аксиологический подход. Его теоретико-практическая направленность отвечает идее гуманизации, позиционирующей личность как наивысшую ценность и идее гуманитаризации – действенной составляющей гуманизации. Человек должен быть образованным, а образование – человеческим – таков ценностный императив гуманизации/гуманитаризации.

Аксиологический подход имеет довольно продолжительную историю становления. Основы аксиологии (дословно «учение о ценностях»), как

детерминирующей теории аксиологического подхода, были заложены еще Платоном и Сократом. В дальнейшем проблемы ценностей рассматривались М. Вебером, В. Виндельбантом, И. Кантом, Г. Риккертом, М. Шелером и др. Сам термин «аксиология» в научный оборот был введен в 1902 году французским философом П. Лапи.

Разработкой непосредственно аксиологического подхода в разные периоды занимались С.З. Гончаров, И.И. Докучаев, М.С. Коган, Д.А. Леонтьев и др.

В настоящее время аксиологический подход перестал быть аппаратом лишь философии и применяется в социологии, психологии, педагогике, культурологии и других отраслях науки.

Исследование возможностей аксиологического подхода для решения проблем современного образования и развитие его основных положений осуществлено в работах А.В. Кирьяковой, И.С. Ломакиной, В.А. Сластенина, В.П. Тугаринова и др.

Под *аксиологическим подходом* понимается принципиальная ориентация исследования, при которой явление рассматривается с точки зрения ценностей, связанных с возможностями удовлетворения потребностей людей. К числу основных аксиологических принципов относят:

- равноправие всех философских взглядов в рамках единой гуманистической системы ценностей при сохранении разнообразия их культурных и этнических особенностей;
- разнозначность традиций и творчества, признание необходимости изучения и использования учений прошлого и возможностей открытий в настоящем и будущем;
- Равенство людей. Прагматизм вместо споров об основаниях ценностей; диалог вместо безразличия или отрицания друг друга.

Эти принципы позволяют включиться в диалог, совместную работу различных наук по различным направлениям, помогают искать оптимальные пути решения проблем обществознания.

Основное понятие аксиологического подхода «ценность», которое в настоящее время превратилось в междисциплинарный феномен, интегрирующий знания о развитии общества и требующий для своего изучения привлечения аппарата самых различных наук.

Ценность – это критерий выбора из альтернативных решений, характеристика внутренних потребностей человека. В Философском словаре под редакцией И.Т. Фролова *ценность представляет собой специфически социальное определение объектов окружающего мира, выявляющее их положительное или отрицательное значение для человека и общества* [8,с.534].

Педагогические ценности, как и любые другие духовные ценности, зависят от социальных, политических, экономических отношений в обществе, которые во многом влияют на развитие педагогики. С изменением социальных условий жизни, развитием потребностей общества и личности трансформируются и педагогические ценности. Ценностные ориентации являются одной из главных «глобальных» характеристик личности, а их развитие основной задачей гуманистической педагогики и важнейшим путем развития общества.

Значение аксиологического подхода как методологического аппарата исследования проблемы оптимизации подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного образования заключается в определении природы общемировых ценностей, их происхождения, механизмов формирования личностных ценностей в соответствии с нормами общемировой культуры. Содержательную основу решения задач оптимизации процесса подготовки к межкультурному общению в рамках аксиологического подхода задает

культурологическая составляющая. Полноценное использование аксиологического подхода в проектируемой модели оптимизации подготовки к межкультурному общению сопровождается анализом культурных ценностей, определением их актуального и перспективного значения, возможностей формирования на современном этапе развития культуры.

В процессе моделирования путей/способов оптимизации подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования необходимо выделить ценности социокультурной сферы (достижения мировой и отечественной культуры), личного и национального достоинства, общекультурной и профессиональной компетентности, что вполне согласуется с направлениями государственной политики в области образования при условии опоры на лучшие мировые и отечественные традиции, современный опыт, вариативность содержания обучения и воспитания.

Для иноязычного образования аксиологический подход означает изучение явлений и предметов с позиции их ценности для воспитания и развития личности, само понятие *ценность* определяет содержание процесса обучения иностранному языку и характеристику результата педагогической деятельности. «Обучение» ценностям стратегически направлено на пробуждение личности, самоценной и незаменимой.

Практика свидетельствует о том, что наиболее высокие результаты педагогической деятельности имеют место при использовании технологий, создающих атмосферу живого и непосредственного общения между участниками педагогического процесса. Поэтому выбор средств и способов осуществления педагогической деятельности должен быть направлен, прежде всего, не на достижение прагматичных результатов (например, формирование конкретных знаний, умений, навыков), а на общее развитие личности, выбор ценностных ориентаций, формирование чувства достоинства и уверенности в своих возможностях и силах.

Педагогическая деятельность ценностна сама по себе, поскольку она воплощается людьми и существует ради людей. В ней человек может найти сферу своих способностей, развития творческого потенциала, становления профессионального кредо. Особенно следует выделить коммуникативно-аксиологическую составляющую педагогической деятельности.

Субъект-субъектные отношения определяют педагога как яркую, уникальную личность, источник духовного обогащения студентов, а студенты, в свою очередь обладают неповторимыми индивидуальными чертами, чувством собственного достоинства, то есть являются партнерами, стремящимися к совместному поиску решений поставленных задач.

Подводя итог вышеизложенному, можно сделать вывод о том, что в основе педагогической аксиологии лежат понимание и утверждение ценности человеческой жизни, воспитания и обучения, педагогической деятельности и образования в целом. Значимую ценность представляет собой и идея гармонично развитой личности, связанная с идеей справедливого общества, способного реально обеспечить каждому человеку условия для максимальной реализации заложенных в нем возможностей. Эта идея определяет ценностные ориентации культуры и ориентирует личность в истории, обществе, деятельности.

Применение аксиологического подхода для реализации модели оптимизации подготовки к межкультурному общению в системе непрерывного языкового образования позволяет нам определить совокупность приоритетных ценностей в образовании, воспитании и саморазвитии человека.

Список литературы

1. Гураль С.К., Богданова О.Е. Синергетические аспекты лингвистического образования // Язык. Культура. Общение: Сборник трудов в

честь юбилей заслуженного профессора МГУ им.М.В. Ломоносова С.Г. Тер-Минасовой. М.: Гносис, 2008. С. 298-308.

2. Загвязинский В.И., Атаханов Р.А. Методология и методы психолого-педагогического исследования. М.: Академия, 2001. 206 с.

3. Кохановский В.П., Пржиленский В.И., Сергодеева Е.А. Философия науки: Учеб. Пособие. М.:ИКЦ «МарТ», Ростов н/Д.: Издат. Центр «МарТ», 2005. 496 с.

4. Лебедев О.Е. Компетентностный подход в образовании // Шк. технологии, 2004.№ 5. С. 3-12.

5. Львов Л.В. Полипарадигмальность как теоретико-методологический аспект модернизации профессионального образования. URL: <http://www.portalus.ru> (дата обращения: 23.10.2012).

6. Пугачева Е. Синергетический подход в системе высшего образования // Высшее образование в России. 1998. № 2. С. 41-45

7. Семенюк Э.П. Общенаучные категории и подходы к познанию: Филос. Анализ. Львов: Вища школа, 1978. – 175 с.

8. Философский словарь / Под ред. И.Т. Фролова. М.: Политиздат, 1987. 590 с.

9. Яковлев Е.В., Яковлева Н.О. Педагогическое исследование: содержание и представление результатов. Челябинск: Изд-во РБИУ, 2010. 316 с.

10. Яковлева Н.О. Концепция педагогического проектирования: методологические аспекты: монография. М.: Информационно-издательский центр АТ и СО, 2002. 194 с.

11. Яковлева Н.М. Теория и практика подготовки будущего учителя к творческому решению воспитательных задач: Дисс. ... д-ра пед. наук. Челябинск, 1992. 403 с.

References

1. Gural S.K., Bogdanova O.E. *Jazyk. Kul'tura. Obshhenie: Sbornik trudov v chest' jubilej zaslužhennogo professora MGU im.M.V. Lomonosova S.G. Ter-Minasovoj* [Language. Culture. Communication: Proceedings in honor of the anniversary of S.G. Ter-Minasova distinguished professor of MSU named after M.V. Lomonosov]. Gnosis, 2008. pp. 298–308.
2. Zagyzjinskij V.I., Atakhanov R.A. *Metodologija i metody psihologo-pedagogičeskogo issledovanija* [Methodology and methods of psychological and pedagogical research]. Academia. 2001, 206 p.
3. Kohanovskij V.P., Przhilenskij V.I., Sergodeeva E.A. *Filosofija nauki* [Philosophy of science]. Rostov-on-Don: MarT, 2005. 496 p.
4. Lebedev O.E. *Shk. tehnologii* [School technologies], no. 5 (2004): 3-12.
5. Lvov L.V. *Poliparadigmal'nost' kak teoretiko-metodologičeskij aspekt modernizacii professional'nogo obrazovanija* [Poliparadigmality as theoretical and methodological aspect of modernization of the professional education]. <http://www.portalus.ru> (accessed October 23, 2012).
6. Pugacheva E. *Vysshee obrazovanie v Rossii* [High education in Russia], no. 2 (1998): 41-45.
7. Semenjuk Je.P. *Filos. Analiz* [Philosophy. Analysis]. Lvov: Vysshaja shkola, 1978. 175 p.
8. *Filosofskij slovar* [Philosophical Dictionary] / Ed. I.T. Frolov. Politizdat, 1987. 590 p.
9. Jakovlev E.V., Jakovleva N.O. *Pedagogičeskoe issledovanie: sodержanie i predstavlenie rezul'tatov* [Educational research: the content and presentation of results]. Chelyabinsk: Izd-vo RBIU, 2010. 316 p.
10. Jakovleva N.O. *Koncepcija pedagogičeskogo proektirovanija: metodologičeskie aspekty* [The concept of pedagogical design: methodological aspects]. Informatsionno-izdatelski tsentr AT I SO, 2002. 194 p.

11. Jakovleva N.M. *Teorija i praktika podgotovki budushhego uchitelja k tvorcheskomu resheniju vospitatel'nyh zadach* [The theory and practice of preparing future teachers to creative solution of educational objectives]. Chelyabinsk, 1992. 403 p.

ДАННЫЕ ОБ АВТОРЕ

Санникова Светлана Владимировна, ведущий научный сотрудник, доцент кафедры иностранных языков, кандидат педагогических наук, доцент
Челябинский государственный педагогический университет
пр. Ленина, 69, Челябинск, 454080, Россия
Svetlana_chspu@mail.ru

DATA ABOUT THE AUTHOR

Sannikova Svetlana Vladimirovna, researcher, associate professor of the Foreign Languages Department, candidate of Pedagogical Science
Chelyabinsk State Pedagogical University
69, Lenin Avenue, Chelyabinsk, 454080, Russia
Svetlana_chspu@mail.ru

Рецензент:

Быстрая Елена Борисовна, доктор педагогических наук, профессор, заведующая кафедрой немецкого языка факультета иностранных языков, Челябинский государственный педагогический университет